

**COMENTARIOS A DOS OBRAS
TRASCENDENTALES¹**

- **La gran transformación. Los orígenes económicos y políticos de nuestro tiempo, de Karl Polanyi.**
- **De la gran transformación a la gran financiarización, de la Dra. Kary Polanyi Levitt.**

Dra. Carola Salas Couce, Centro de Investigaciones de la Economía Internacional,
Universidad de La Habana, Cuba.

carol@ciei.uh.cu

.....
Recibido: Febrero, 2017

Aceptado: Marzo, 2017

La Editorial Oriente del Instituto Cubano del Libro puso en nuestras manos: La gran transformación. Los orígenes económicos y políticos de nuestro tiempo, de Karl Polanyi, en el 2015 y ahora nos propone De la gran transformación a la gran financiarización, obra de la mayor conocedora de su obra y su legado, su hija Kary Polanyi Levitt. Para los lectores cubanos en general y para los profesionales de las ciencias sociales en particular, constituyen dos obras imprescindibles dentro del instrumental teórico necesario para continuar con la profundización y perfeccionamiento de nuestro modelo de desarrollo.

Karl Polanyi (1886-1964) es considerado entre los más destacados autores del siglo XX en temas de historia económica general. Abordó con acucioso enfoque antropológico la investigación sobre el dinero, el comercio y los mercados en las

¹ En el marco de la Feria Internacional del Libro del presente año, la autora realizó el comentario, que se pone a disposición de los lectores, de dos importantes obras que fueron lanzadas el 14 de febrero en la sede de La Cabaña.

sociedades precapitalistas y con singular talento y lucidez fue capaz de captar las esencias del desarrollo de la sociedad.

Se trata de uno de los intelectuales que más agudamente analizó las relaciones entre sociedad, política, economía y cultura. Sus estudios críticos sobre la historia y la estructura del capitalismo están dotados de una singular dimensión humanista y apoyados en sólidas bases sociológicas. Fue también un profundo estudioso de la economía ecológica, de la historia ambiental y de la ecología política, lo que dejó igualmente una marcada huella en la proyección de su pensamiento. Escribe la que puede considerarse su obra cumbre: “La gran transformación. Los orígenes económicos y políticos de nuestro tiempo” en 1944, la cual constituye una aguda crítica al liberalismo de mercado y a la teoría de los mercados autorregulados.

Polanyi fue capaz, con enfoque totalmente original y heterodoxo, de captar aspectos claves de la interacción entre los procesos políticos y económicos y brindar muy premonitoriamente un marco conceptual para la comprensión de muchos de nuestros problemas actuales y anticiparse con gran acierto a las probables consecuencias de no lograrse cursos de acción que permitan la transformación de las condiciones económicas, políticas, culturales y sociales prevalecientes en el desarrollo de la humanidad.

Su mayor originalidad estriba en la naturaleza multidisciplinaria de sus análisis y propuestas, así como en la metodología de investigación aplicada que resulta completamente diferente a las más comúnmente utilizadas en las ciencias sociales, lo que le permitió profundizar en el complejo entrelazamiento entre política y economía. Enfrentó a los liberales de su tiempo, a la ideología del laissez faire y del culto al mercado sometiénolos a una aguda crítica, aportando valiosos juicios que lo apartaron también del marxismo dogmático.

Los defensores del liberalismo consideran que el protagonismo de las fuerzas impersonales del mercado constituye el mayor propiciador de la obtención de resultados superiores, a niveles de óptimo, solamente teniendo en cuenta la sumatoria de iniciativas aisladas.

Polanyi, por su parte, replicaba que en el desarrollo socioeconómico y de la civilización sucedía lo contrario, que cuando las fuerzas sociales actuantes en el funcionamiento de la economía se organizan movilizandando la acción colectiva en interés común, los

resultados del desarrollo económico y social pueden aventajar lo logable mediante la exclusiva acción de las fuerzas del mercado, impulsadas por la iniciativa y el interés individual.

Como señalara el premio Nobel Joseph E. Stiglitz en el prólogo de “La gran transformación”, Polanyi puso de manifiesto, basándose en sus profundos trabajos sobre historia económica, que la autorregulación de los mercados nunca funcionó y que sus deficiencias son mucho mayores que lo comúnmente comprendido.

Ciertamente no existe actualmente un fundamento intelectual respetable al enunciado de que los mercados, por ellos mismos, conduzcan a la eficiencia, y menos aún, a resultados equitativos. Sin embargo, tampoco existe suficiente consenso, y menos evidencia empírica confiable, respecto a la mejor manera en que deben combinarse la regulación gubernamental y los mercados dentro de la sociedad.

Para el consenso neoliberal, el desarrollo es poco menos que la acumulación de capital y la promoción de la eficiencia con la que son asignados los recursos, un asunto puramente técnico. Desconocen la naturaleza misma de la transformación de la sociedad- no simplemente de la economía- y que la transformación de la economía está lejos de las simples prescripciones que sugieren.

La perspectiva neoliberal presenta una lectura equivocada de la historia, afirma Polanyi, y fue capaz de vislumbrar las consecuencias económicas y sobre todo sociales y ambientales, así como el fatal desenlace en términos civilizatorios, de un eventual escenario de desarrollo socioeconómico basado en la preminencia irrestricta de relaciones de mercado. Incluso previó el modo en que los gobiernos saldrían al rescate de la gran empresa en contextos de grandes adversidades sistémicas, como efectivamente ocurrió en la crisis monetario-financiera 2007-2009.

Desde esta perspectiva, combatió visiones economicistas tendentes a concebir la economía como un sistema autónomo respecto a las dinámicas políticas, sociales y culturales y en correspondencia, fundamentó la inconsistencia de la construcción de una teoría económica que pueda comprenderse como un sistema cerrado al margen de tales dinámicas.

También resultan relevantes en la dirección señalada, las aportaciones de Polanyi respecto a la adopción de concepciones para abordar con enfoque científico, y con anclaje en los valores básicos, las vías para la promoción de la acción colectiva como

fuerza impulsora del desarrollo y para la creación de una ciencia política y de una economía política solidarias orientadas al desarrollo humano sostenible.

Resulta altamente significativo la manera en que aborda el tema de la libertad en una sociedad compleja. No solo trató allí el tema de las libertades clásicas, de expresión, de prensa, de asociación, sino que con visión más abarcadora, aplicó un enfoque orientado a la comprensión del efecto social de la interrelación entre las libertades de los diferentes actores de la sociedad, poniendo de manifiesto cómo regulaciones que limitan las libertades de algunos pueden permitir, al aplicarlas, el aseguramiento de las libertades de otros.

Como señalara Stiglitz en el prólogo, “la libertad de mover el capital dentro y fuera del país es una libertad que alguien puede ejercer a un costo enorme para otros. No está presente un balance de esas libertades, pues el pobre es el que mayormente enfrenta un gran sentimiento de inseguridad. Para ellos hay menos libertad, menos libertad ante el hambre, menos libertad ante el miedo”.

Así culmina Polanyi el abordaje del tema de las libertades en su libro, lo que resulta especialmente revelador respecto a su visión sobre el tipo de relaciones a construir entre el Estado, el mercado y la sociedad: **“Mientras que el hombre sea fiel a la tarea de crear mayor libertad para todos, no necesita temer que el poder o la planeación se vuelvan contra él y destruyan la libertad que está contribuyendo a edificar. Este es el significado de la libertad en una sociedad compleja, el que nos proporciona toda la certidumbre que necesitamos”**. Ciertamente no parece que estemos en presencia de un libro escrito hace más de 70 años.

Desde esta perspectiva y en concordancia con los avances más recientes de las ciencias sociales, orientados a la comprensión de la sociedad como sistema complejo y multidimensional, se pone de manifiesto la relevancia de la integración social en su doble papel. En primer lugar como condición y fuerza impulsora del desarrollo humano sostenible, y en segundo lugar como finalidad en el camino hacia la plena emancipación y realización del hombre como ser humano.

Adquieren especial relevancia las tesis de Polanyi sobre las modalidades de integración existentes en una sociedad, de gran valor en el contexto actual tendiente al retorno y reversión de procesos de integración y de puja por la imposición de lógicas

que responden a intereses egoístas, nacionalistas, individualistas y a visiones de la realidad construidas desde los intereses de grupos de poder.

En tal sentido, Polanyi postuló 3 formas de integración: reciprocidad, redistribución, e intercambio. Para que resultaran efectivos como mecanismos integrativos, planteaba que la reciprocidad requiere de los movimientos entre agrupaciones, simétricamente designados como relaciones fraternales; la redistribución de bienes dentro y fuera de un contexto requiere centralidad que, generalmente, está acompañada de un régimen de jerarquía; y el intercambio demanda de un sistema de construcción de precios de mercado. Esos patrones de integración no derivan de la suma de actos individuales, sino que condicionan la existencia de instituciones específicas para su desempeño. En esta lógica, señaló que los sistemas económicos podían ser clasificados de acuerdo con la forma predominante de integración.

Desde la perspectiva científica, las concepciones de Polanyi son congruentes con las visiones más avanzadas y actuales del desarrollo de las ciencias sociales, de vocación transdisciplinaria y basadas en el diálogo de saberes entre las distintas disciplinas.

Sostiene la necesidad de creación de una ciencia política para el desarrollo humano y la construcción de una economía política de nuevo tipo, con un relevante papel mediador entre los procesos económicos y políticos en función de lograr la necesaria imbricación entre el Estado y el entramado relevante de actores para la promoción del cambio y propiciadores del desarrollo con justicia social.

Desde la experiencia cubana parece ser esta la única vía efectiva de lograr el manejo de conflictos entre intereses nacionales, sectoriales, locales, individuales, empresariales e intergeneracionales, con sentido humanista y estratégico orientado a la igualdad y al creciente fortalecimiento de la integración social.

En línea con la complejidad teórica, práctica y la actualidad de este legado, tengo el placer de invitarlos a la lectura de su continuidad creativa en la obra de su hija, Kary Polanyi Levitt (1923)

Protagonista de una importante actividad académica e investigativa en la cual destacan no solo los trabajos vinculados a la actualización de la obra de su padre hasta el siglo XXI, sino sus importantes aportes a la teoría del desarrollo, las crisis financieras, los movimientos del capital internacional y sus efectos en las economías receptoras y la situación de los mercados de capital.

Revista Cubana de Economía Internacional

Su examen de la teoría neoliberal y los resultados de su instrumentación práctica para las economías domésticas y para la economía internacional en general resultan de un valor incalculable. Su estudio acerca de los costos sociales y humanos, medioambientales, presentes y futuros de la financiarización de la economía mundial es una contribución invaluable a la conservación de la humanidad.

En la introducción de su libro: De la gran transformación a la financiarización la Dra. Kary nos acerca a los problemas fundamentales que aborda y nos invita a la relectura de los trabajos de su padre y - añadido yo - a la necesaria lectura o relectura de la obra de ambos. ¿Por qué? Porque es necesario volver a las esencias.

Las circunstancias actuales han suscitado un singular rescate y revitalización de la importancia de las principales tesis de los Polanyi desde perspectivas teóricas renovadoras que ponen el acento en las claves de la vigencia y validez de la obra que nos ofrecen.

La Dra. Kary, como su padre, nos acerca y enfrenta a los liberales de este tiempo sometiéndolos a una aguda crítica, aportando al propio tiempo valiosos juicios que la apartan también del marxismo dogmático, ese que surge de una interpretación reduccionista y economicista de su importante legado.

Aspecto medular en su trabajo son los aportes a la actualización y conceptualización del desarrollo como un proceso creativo y endógeno. Insiste, en que si para el consenso neoliberal, el desarrollo es poco menos que la acumulación de capital y la promoción de la eficiencia con la que son asignados los recursos, un asunto puramente técnico, es porque desconocen la naturaleza misma de los cambios necesarios, que se trata de una transformación de la sociedad, no simplemente de la economía y una transformación de la economía que está lejos de las simples prescripciones y soluciones macroeconómicas que se sugieren.

Insiste también en la necesidad de que el paradigma de la “magia del mercado” ceda su lugar a una visión de este proceso con raíces sociales, solidarias y sostenibles en el que el entorno cultural sea el alimento de la creatividad y la energía.

En la actualidad ya es posible constatar las consecuencias económicas y sobre todo sociales y ambientales, así como el fatal desenlace en términos civilizatorios, de un

eventual escenario de desarrollo basado en la preminencia irrestricta de relaciones de mercado.

Desde esta perspectiva, es posible combatir visiones economicistas tendentes a concebir la economía como un sistema autónomo respecto a las dinámicas políticas, sociales y culturales; y correspondientemente, se fundamenta la inconsistencia de la construcción de una teoría económica que pueda comprenderse como sistema cerrado al margen de tales dinámicas. Bastaría apuntar solo de forma ilustrativa, que la economía pretende explicar la conducta de los consumidores, la cual no puede asociarse solo a su capacidad adquisitiva ni entenderse ajena a sus valores y sentidos de vida.

Al enfocarse el análisis hacia la economía internacional la Dra. Kary señala: “porque el mercado autorregulado es, como lo ilustró Polanyi, un ideal inalcanzable en conflicto con el desastre social y ecológico, con las instituciones sociales que constriñen y regulan el mercado y los bienes públicos que son proporcionados por el Estado, cuyas operaciones fiscales financian también medidas redistributivas, la reciprocidad existe más allá de las relaciones de afinidad y en las obligaciones sociales de todo tipo. El intercambio internacional no es exclusivamente comercial, y puede estar motivado por arreglos políticos de ventaja mutua...Los elementos no mercantiles se hallan presentes en una variedad de asociaciones cooperativas o de acciones que no persiguen el lucro”.

“La globalización representa entonces el desafío de cómo reconciliar la participación en el comercio internacional con el requerimiento de las sociedades de ser ancladas en las instituciones sociales y culturales. **Cuando el Estado es incapaz de mediar en el conflicto, proporcionar infraestructura económica y social y asegurar que las ganancias del crecimiento de la economía sean compartidas por todos, los beneficios del crecimiento serán capturados por los beneficiarios de sobre ingresos**”.

Evitar que tales procesos proliferen y ganen espacios es una de las tareas más urgentes de las políticas públicas en los países en desarrollo y también en Cuba inmersa en un complejo proceso de cambios económicos internos y no menos complicado de inserción internacional.

La obra de Kary Polanyi nos lleva también por el complejo camino de las relaciones económicas internacionales cuando analiza la continuidad estructural y dependencia económica en el sistema capitalista mundial ofreciendo elementos explicativos sobre la perpetuidad del proceso de dependencia de las antiguas colonias.

Especial interés despierta la perspectiva caribeña porque el Caribe tiene una experiencia singular y única de la cual, en su singularidad, no estamos exentos los cubanos.

La conexión canadiense lleva al lector a la teoría sobre la inversión extranjera directa y sus efectos en los receptores y propicia la necesidad de visitar la teoría en momentos en que estimular la inversión extranjera es una política de gobierno priorizada y fundamental. Sin conocer la teoría sobre la inversión extranjera no podrán diseñarse políticas que permitan que sus sinergias positivas y no automáticas se concreten en beneficio de todos.

Especial importancia práctica tiene analizar la estructura de las corporaciones internacionales y sus estrategias de dominación para conectarse con las cadenas de valor lideradas por ellas como agentes de la globalización. En muchos aspectos más poderosas que los gobiernos.

Como señala la Dra. Kary, de todos los aspectos de la globalización la liberación de las barreras reguladoras o de supervisión al capital ha tenido las consecuencias más profundas y las crisis de los noventa en los mercados emergentes pudieron ser un ejemplo pero fueron subestimadas.

La contrarrevolución neoliberal disparó la financiarización y con ella la fetichización de las relaciones sociales: los mercados gobiernan. Las finanzas han sido divorciadas de la producción y el mercado de capitales ha perdido su capacidad para evaluar correctamente las capacidades productivas a largo plazo de las empresas. Los costos sociales y humanos son enormes. Estamos en un momento crítico de la historia

Giros dramáticos acontecen en la economía internacional y necesitamos repensar la economía, una convocatoria de la Dra. Kary que hago mía para terminar mi invitación a la lectura de dos de las más importantes obras escritas en las ciencias sociales de los últimos setenta años.

Muchas gracias.